

Péter

második levele

1 ¹Simon Péter, Jézus Krisztus szolgája és apostola[†], üdvözetemet küldöm nektek, akik ugyanolyan értékes hitet kaptatok, mint mi. Ezt a hitet azért kaptuk, mert Istenünk és Megmentőnk, Jézus Krisztus igazságos.

²Mind több és több kegyelem[†] és békeség töltsön be titeket azáltal, hogy Istent és Jézust, a mi Urunkat személyesen és egyre mélyebben megismeritek.

Isten mindent megadott nekünk

³Az ő isteni hatalma mindennel megajándékozott bennünket, ami az élethez és Isten szolgálatához szükséges. Úgy kapjuk meg ezeket, hogy egyre jobban és jobban megismerjük őt, aki a saját dicsőségével és csodálatos tetteivel hívott el bennünket. ⁴Ezek által igen nagy és értékes áldásokkal ajándékozott meg bennünket, ahogyan megígérte. Ezeket az áldásokat pedig azért adta, hogy saját isteni természetének részesei lehessünk, és a világban lévő romlottságtól elmenekülhessünk. A romlottság gyökere az olyan kívánság, amely gonosz dolgokra irányul.

⁵Mivel ilyen nagy áldásokat kaptatok, teljes erővel törekedjete arra, hogy a hitetek mellett fejlődjön ki bennetek a jóság, tudás, ⁶mértéktartás, türelem, ⁷istenfélő magatartás, a testvéreitek iránti kedvesség, és az isteni szeretet is. ⁸Ha mindezek a tulajdonságok megvannak, és egyre erősödnek bennetek, akkor segíteni fognak abban, hogy eredményesek és hatékonyak legyetek. Ugyanakkor elvezetnek benneteket Urunk, Jézus Krisztus teljes megismerésére is. ⁹Akiből viszont hiányoznak ezek a tulajdonságok, az olyan, mintha vak lenne, vagy rövidlátó, mert elfelejtette, hogy régi bűneit Isten megbocsátotta.

¹⁰Ezért, testvéreim, még inkább törekedjete arra, hogy megerősítsétek: Isten elhívott és kiválasztott benneteket. Mert ha ezt teszitek, nem fogtok megbotlani, vagy elesni soha, ¹¹és nagyszerű fogadtatásban lesz részetek Urunk és Megmentőnk, Jézus Krisztus örökké tartó Királyságában.

¹²Ti ugyan jól tudjátok ezeket a dolgokat, és kitartóan ragaszkodtok az igazsághoz, amelyet elfogadtatok, mégis, segíteni akarok nektek, hogy soha ne felejtsetek el ezeket. ¹³Igen, helyesnek tartom, hogy amíg ebben a földi testben élek, emlékeztesselek benneteket. ¹⁴Ugyanis tudom, hogy nem sokára el kell hagynom ezt a világot, amint azt Urunk, Jézus Krisztus kijelentette nekem. ¹⁵Ezért minden igyekezetemmel azon leszek, hogy segítsek nektek emlékezni ezekre a dolgokra, még akkor is, amikor már elköltöztem.

Láttuk Krisztus dicsőségét

¹⁶Beszéltünk nektek arról, hogy Urunk, Jézus Krisztus teljes hatalommal fog visszajönni. De nem ravaszul kitalált történeteket meséltünk el nektek.

Nem! Mi a saját szemünkkel láttuk Jézus fenséges nagyságát! ^{17–18}Hiszen mi ott voltunk Jézussal együtt a szent hegyen*, amikor az Atya-Istentől dicsőséget és megtiszteltetést kapott. Ugyanis, a Fenséges Dicsőség (az Atya-Isten) hangja így szólt hozzá: „Ez az én Fiam, akit nagyon szeretek. Őbenne gyönyörködöm.” Mi valóban hallottuk ezt a Mennyből jövő hangot!

Figyeljete a prófétai szóra!

¹⁹Ezért teljesen megbízhatónak tartjuk a próféták[†] üzenetét. Ti is jól teszitek, ha hallgattok a prófétákra, mert az ő szavuk olyan, mint a fény a sötétségben. Figyeljete is rá, amíg eljön a hajnal, és a hajnalcsillag felkel a szívetekben! ²⁰Mindenekelőtt meg kell értenetek, hogy az Írásban[†] található próféciák közül egyik sem származott a próféta saját gondolataiból. ²¹Mert soha egyetlen prófécia sem született emberek akaratából, hanem úgy, hogy bizonyos embereket a Szent Szellem[†] indított, és arra biztatott, hogy beszéljenek. Így valójában Isten szólt általuk.

Óvakodjatok a hamis tanítóktól!

2¹Voltak azonban hamis próféták[†] is az Isten népe között. Ez ma is így van. Ugyanígy, közöttetek is lesznek hamis tanítók. Ezek észrevétlenül ártalmas és hamis tanításokat csempésznek közetek, amivel sok kárt okoznak. Úgy tanítanak, hogy nehéz észrevenni, milyen téves a felfogásuk. Egészen addig elmennek, hogy megtagadják a Mestert (Jézust), aki pedig megmentette őket. Ezzel hirtelen és gyors pusztulást hoznak magukra. ²Sokan követik majd őket ezekben a gonosz dolgokban. Mások pedig miattuk fognak sok rosszat mondani az igazság útjáról. ³Ezek a hamis tanítók mindenféle hazugságot kitalálnak, hogy kihasználjanak benneteket, mert csak a pénzetek kell nekik. Azonban Isten már régóta ítéletet hirdetett felettük, és biztos pusztulás vár rájuk.

⁴Amikor az angyalok követték el bűnt, Isten nem hagyta őket sem büntetés nélkül. Az alvilág sötét mélyére zárva őrzik őket az ítélet napjáig. ⁵Isten megbüntette azokat a régi embereket is, akik gonoszak voltak: az Özönvízzel pusztította el őket. Csak Nőét mentette meg, aki figyelmeztette a többieket Isten igazságos ítéletére. Igen, az Özönvízből csak Nőé menekült meg hét másik emberrel együtt.

⁶Hasonlóképpen pusztulásra ítélte Isten Sodomát[†] és Gomorát[†], azokat a gonosz városokat. Úgy megégette őket, hogy csak hamu maradt belőlük. Példájuk figyelmeztetésül szolgál az istentelen embereknek, hogy lássák, mi vár rájuk. ^{7–8}Ugyanakkor Isten kimentette Sodomából Lót, akit elfogadott. Lót jó ember volt, és szenvedett a körülötte élő istentelen emberek gonoszsága miatt. Nap mint nap látta és hallotta, milyen gonosz dolgokat csinálnak a többiek, és ez gyötörte az igaz lelkét.

⁹Mindebből láthatjátok, hogy az Úr ki tudja menteni a megpróbáltatásokból azokat, akik őt szolgálják. Ugyanakkor fogva tartja a gonoszokat az Ítélet Napjáig, amikor majd megkapják a büntetésüket. ¹⁰Ez a büntetés különösen azokra vonatkozik, akik bűnös emberi természetük romlott kívánságai szerint élnek, meg azokra, akik semmibe veszik Isten fennhatóságát.

Ezek a hamis tanítók vakmerők, elbizakodottak, és a saját fejük után mennek. Még attól sem riadnak vissza, hogy dicsőséges lényekről* gonoszul és káromkodva beszéljenek. ¹¹Az angyalok nem mondanak azokra a lényekre rossz dolgokat, sem nem vádolják őket az Úr előtt. Pedig az angyalok erősebbek és hatalmasabbak náluk! ¹²Ezek a hamis tanítók viszont gonosz dolgokat mondanak azokról, amiket nem is ismernek. Úgy viselkednek, mint értelmetlen vadállatok, akik gondolkodás nélkül követik ösztöneiket, és csak arra valók, hogy megfogják és levágják őket. Igen, ezek a hamis tanítók is hasonló módon fognak elpusztulni.

¹³Most sok ember szenved miattuk, de egyszer majd ők is szenvedni fognak! Ez lesz a büntetésük mindazért, amit tettek. Élvezik, ha mindenki szeme láttára gonoszsgót követhetnek el. Olyanok, mint a piszkos folt a ruhán!

Szégyent hoznak rátok, amikor együtt esztek velük. ¹⁴Ha ránéznek egy asszonyra, máris megkívánják, és azon jár az eszük, hogyan követhetnének el házasságtörést† vele. Folytonosan vétkeznek ilyen módon. A bizonytalanokó embereket bűnre csábítják. Szívüket hozzászoktatták a kapzsisághoz, és átok ül rajtuk.

¹⁵Ezek a hamis tanítók letértek a jó útról, és eltévedtek. Úgy jártak, mint Bálám† próféta†, aki Bozor* fia volt. Szerette volna megkapni a pénzt, amit a gonoszsgáért ígértek. ¹⁶De egy számár mondta meg neki, hogy amit tesz, ellenkezik Isten törvényével. Igen, valóban egy közönséges, teherhordó számár szólott hozzá, emberi szóval! Pedig egy számár általában nem tud beszélni, így azonban mégis megakadályozta, hogy a próféta ostobaságot csináljon.

¹⁷Ezek a hamis tanítók olyanok, mint a kiszáradt források, és mint a felhők, amiket a vihar kerges. A legsűrűbb sötétség vár rájuk. ¹⁸Olyan dolgokkal dicsekednek, amiknek semmi értelme sincs. Rossz útra vezetik az embereket: főleg azokat, akik csak nem régen távolodtak el a bűnben élőkől. A hamis tanítók ezt azzal érik el, hogy kihasználják az emberek gonosz kívánságait. ¹⁹Szabadságot ígérnek nekik, pedig ők maguk is a romlottság rabzolgái. Ugyanis az ember annak a szolgája, aki őt legyőzte.

²⁰Ezek az emberek egyszer már megismerték Urunkat és Megmentőnket, Jézus Krisztust, és így kimenekültek a világ romlott dolgaiból. De ha ezek után megint belekeverednek ugyanazokba a gonosz dolgokba, és megint a régi bűnök uralkodnak rajtuk, akkor még mélyebbre süllyednek, mint ahonnan indultak. ²¹Bizony, az ilyen embernek jobb lett volna, ha egyáltalán meg sem ismerte volna az igazság útját! Valóban, jobb lett volna, mint megismerni az igaz utat és azután elfordulni a szent tanítástól, amelyet kaptak. ²²Az ilyen emberekre ráillik a mondás: „A kutya visszamegy ahhoz, amit kihányt”, és „a megfürdetett disznó újra a sárban hempereg.”*

2:10 dicsőséges lények Szó szerint: „dicsőségek”. Valószínűleg angyali lényekről van szó, feltehetőleg gonosz angyalokról. **2:15** Bozor Néhány görög kéziratban a „Beór” név szerepel.

2:22 idézet: Péld 26:11.

Az Úr Napja közel van!

3¹Szeretteim, ez már a második levem, amit nektek írok. Mindkettőt azért írtam, hogy emlékeztesselek titeket ezekre a dolgokra. Ezzel a helyes gondolkodásokat akarom felébreszteni. ²Emlékezzetek arra, amit régen a szent próféták† mondtak! Jusson eszetekbe Urunk és Megváltónk parancsa, amit apostolaitok† mondtak nektek. ³Mindenekelőtt értsétek meg, hogy az utolsó napokban lesznek olyan emberek, akik csúfolódnak, és csak a saját kívánságukat követik. ⁴Ezek azt mondják: „Jézus megígérte, hogy vissza fog jönni, igaz? De hol van? Mióta őseink meghaltak, minden ugyanúgy történik, mint a világ teremtésétől kezdve.” ⁵Mivel szándékosan nem akarnak emlékezni, ezért el van takarva előlük, hogy az egek már régóta léteztek, és a Földet a vízből és a víz által formálta ki Isten — mindezt pedig a szava által tette. ⁶Azután azt a régi világot vízzel árasztotta és pusztította el. ⁷A mostani egeket és Földet pedig ugyanez a isteni szó őrzi meg addig, amíg egy napon tűz fogja elpusztítani. Ez ugyanazon a napon fog megtörténni, amikor az istentelen embereket Isten megítéli és elpusztítja.

⁸Csak azt az egyet ne felejtsetek el, szeretett testvéreim, hogy az Úrnál egy nap annyi, mint ezer év, és ezer év, mint egy nap.* ⁹Az Úr nem késik el ígérete teljesítésével, bár vannak, akik ezt gondolják róla. Nem késik, hanem türelmesen vár ránk. Azért vár, mert nem akarja, hogy akár csak egyetlen ember is elvesszen. Ellenkezőleg, azt akarja, hogy mindenki megváltoztassa gondolkozását és életét.

¹⁰Bizony, eljön az Úr Napja! Úgy fog megérkezni, mint a tolvaj. Akkor az egek recsegve-ropogva elmúlnak*, az égitegek pedig elégnak és elpusztulnak. Tűzben ég majd el a Föld, és minden, ami rajta van. ¹¹Ha pedig mindezek így elpusztulnak, gondoljátok meg, hogyan éljétek! Szánjátok oda magatokat Istennek, és őt szolgáljátok!

Új Ég és Új Föld

¹²Várva várjátok, sőt sietessétek Isten Napjának eljövetelét! Azon a Napon lángokban pusztulnak el az egek, és az égitegek szétolvadnak a hőségben. ¹³Isten ígérete szerint azonban Új Eget és Új Földet várunk, ahol jóság, békesség és igazság fog uralkodni.

¹⁴Szeretett testvéreim, mivel vágyva várjátok ezeket, minden erőttökkel azon igyekezzetek, hogy tisztán, büntelenül és békességben találjon benneteket az Úr!

Pál leveleiről

¹⁵Urunk türelmesen vár még — értsétek meg, hogy ez sokak számára a megmenekülés lehetőségét jelenti! Ugyanerről írt nektek szeretett testvérünk, Pál is, Istentől kapott bölcsességgel. ¹⁶Ő minden levelében szokott írni ezekről a dolgokról. A leveleiben néha előfordulnak nehezen érthető dogok. Akadnak olyan tanulatlan és bizonytalan emberek, akik ezeket félremagyarázzák és kiforgatják. De nem csak Pál leveleit, hanem az Írások† egyéb részeit is kiforgatják az eredeti értelmükből, és ezzel a saját pusztulásukat okozzák.

3:8 „ezer év, mint egy nap” Lásd Zsolt 90:4. **3:10** elmúlnak Néhány görög kézirat szerint: „elégnak” vagy „eltűnnek”.

Befejezés

¹⁷De ti, szeretett testvéreim, mindezeket már előre tudjátok. Vigyázzatok tehát, hogy titeket ne tudjanak félrevezetni ezek a gonosz emberek, és szilárd meggyőződésedet ne tudják megingatni! ¹⁸Inkább erősödjetek meg Jézus Krisztus kegyelmében†! Ő a mi Urunk és Megmentőnk — igyekezzetek minél mélyebben megismerni őt! Ővé legyen a dicsőség most és örökké! Ámen!

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>